

# CINESPAÑA

DOSSIER PEDAGÓGICO DE YO, TAMBIÉN

SECCIÓN OFICIAL



¿Para qué quieres ser una persona normal?



# YO, TAMBIÉN

Una película de Álvaro Pastor y Antonio Naharro

**Loia Dueñas / Pablo Pineda**

Isabel García Linares, Antonio Naharro, Consuelo Trujillo, Pedro Álvarez Osorio, Catalina Lladó, Lourdes Nohales y Daniel Ponce Galea Distribución presenta, una producción de Alerte Produces y Promises Images con la participación del ICAA, Junta de Andalucía, Junta de Castilla-La Mancha y la colaboración de Fanta y Canal +. Maquillaje y peluquería: Yolanda Pilla, Yvettamir; Fernando García. Dirección de arte: Inés Aparicio, Asistente de dirección: Carlos Grau. Dirección de producción: Nekisca Díaz. Sonido: Eze Vellido, Pelaje Luciferna, Nacha Rajo, Murdagh Pires Martínez Sola. Dirección de fotografía: Álvaro Padilla. Música original: Sator Ittekkay. Producción ejecutiva: Koldo Zuñero, Emilio González. Producción por: Manuel Gómez Cardeño, Julio Weber, Koldo Zuñero. Guión y dirección: Álvaro Pastor y Antonio Naharro.



## FICHA TÉCNICA

---

**Guión y dirección:** Antonio NAHARRO y Álvaro PASTOR.

**Producción:** Alicia Produce, Promico Imagen.

**Productores:** Manuel Gómez Cárdena, Julio Medem y Koldo Zuazua.

**Reparto:** Lola Dueñas (Laura), Pablo Pineda (Daniel), Antonio Naharro (Santi), Isabel García Lorca (Maria Ángeles, madre de Daniel), Daniel Parejo (Pedro), Lourdes Naharro (Luisa), Catalina Lladó (Pilar, madre de Luisa).

**Director de fotografía:** Alonso Postigo.

**Música:** Guille Milkyway.

**Montaje:** Nino Martínez Sosa.

**Dirección artística:** Inés Aparicio.

**Vestuario:** Fernando García.

**Año:** 2009

**Duración:** 103 minutos.

**Localizaciones:** Madrid, Huelva, Sevilla.

**Sinopsis:** Daniel, un joven sevillano de 34 años, es el primer europeo con síndrome de Down que ha obtenido un título universitario. Comienza su vida laboral en la administración pública donde conoce a Laura, una compañera de trabajo. Ambos inician una relación de amistad que pronto llama la atención de su entorno laboral y familiar. Esta relación se convierte en un problema para Laura cuando Daniel se enamora de ella. Sin embargo esta mujer solitaria que rechaza las normas encontrará en él la amistad y el amor que nunca recibió a lo largo de su vida.

### **Premios:**

Premios Goya 2010: Mejor actriz principal Lola Dueñas, Mejor Canción original para Guille Milkyway.

Nominaciones Premios Goya 2010: Pablo Pineda como Mejor Actor Revelación y Antonio Naharro y Álvaro Pastor como Mejor Dirección Novel.

Festival de San Sebastian 2009: Concha de Plata a la Mejor Actriz, Lola Dueñas. Concha de Plata al Mejor Actor, Pablo Pineda.

Premio del Publico en el 39 Festival Internacional de Cine de Rotterdam.

## CRÍTICAS

---

### **Mirito Torreiro (Fotogramas)**

Peripetia a priori difícilmente probable (el enamoramiento de un hombre con síndrome de Down y una trabajadora social), se convierte, no obstante, en manos de Naharro y Pastor en una plausible historia cargada de sabiduría sobre el mundo de la discapacidad, por más que ni en la ficción ni en la realidad Pablo Pineda responda precisamente a la generalidad de una persona afectada por el síndrome. Pero lo que interesa afirmar a partir de un film tan peculiar como este es la solvencia con que está contada la historia, la habilidad para hacerla creíble, la profunda humanidad que desprenden sus personajes. Y el recordatorio de que los hombres y las mujeres se encuentran, y algo más, a partir de ese intangible que es la risa. Tiene seguramente alguna pega: por ejemplo, la afirmación de Pineda de que es gracias a la constancia de su madre que ha podido elevarse por encima de su minusvalía puede llevar a una cierta culpabilización de los padres... Pero esto es algo menor: importa mucho más la verdad, e incluso la elegancia, con que está contado todo lo que por el film circula

### **Antonio Gandiaga [www.notasdecine.es](http://www.notasdecine.es)**

Empezaremos diciendo lo que no es **Yo, también**. No es la peripecia lacrimógena y llena de culpabilidad que muchos esperarían. El que vaya al cine buscando una subtrama de **Médico de Familia**, que se olvide. Tampoco es una obra extrema y desagradable, que trate de epatar al espectador. Para eso ya estaba **Los idiotas**, de **Lars von Trier**. Y no es ni mucho menos el clásico drama social que tanto frecuentan los directores españoles.

Podríamos decir que **Yo, también** se sitúa en un difícil término medio entre esas posibilidades. Y que no se siente ninguna vergüenza ajena al verla, porque sus directores, **Álvaro Pastor** y **Antonio Naharro**, han sido capaces de construir una historia amable pero no inocente, sin pudores pero con límites. Además, está rodada y montada con cierta gracia, algo que se estila menos de lo que debería. Y el plantel de actores hace un trabajo sobresaliente, con una galería de secundarios tan desconocidos como efectivos acompañando a los dos protagonistas.

**Yo, también** es una de esas pocas películas que podríamos catalogar de necesarias, por el mérito que tiene contar esta historia sin caer en la lágrima fácil y por la extraordinaria labor de ese fenómeno que es **Pablo Pineda**. Es cierto que el guión tiene sus resbalones, pero eso pasa hasta en las mejores familias. Y es que esta danza no solo es normal, es mejor que eso. *Chapeau!*

## SOBRE LA PELÍCULA

---

### TEMAS PRINCIPALES

La tolerancia y el respeto hacia las personas con deficiencias, el enamoramiento, la soledad, inserción en el mundo laboral, la superación personal, el apoyo familiar, el optimismo desbordante de Daniel y la segunda oportunidad de Laura para ser feliz.

### Otros temas...

El enamoramiento de dos jóvenes con síndrome de Down y la reacción de sus familias.

La sobreprotección de ciertos padres hacia sus hijos.

La libertad de ser uno mismo y la importancia de los padres en el desarrollo de la persona.

### PERSONAJES

**Laura (Lola Dueñas):** tiene 35 años y aunque nació en Madrid, vive en Sevilla desde hace unos años, ciudad a la que llegó dejando atrás su familia y su pasado. Mujer solitaria, bebedora, divertida, y promiscua. Laura rechaza las normas y no se quiere comprometer con nadie, tal vez esto esté relacionado con que nunca ha recibido el cariño y el apoyo necesarios.

**Daniel (Pablo Pineda):** tiene 34 años y es el primer europeo con síndrome de Down en haber obtenido un título universitario. Es trabajador, de aspecto impecable, tenaz y enamorado. Es cariñoso, agradecido y educado, todo esto gracias a su familia, que le ha apoyado en todo momento y le han educado como a un chico normal. Acepta muy bien su condición de "persona diferente" e incluso bromea con ella. Se encuentra en un puente entre las demás personas con síndrome de Dawn y el resto, puesto que es más inteligente que los primeros, pero no deja de sufrir el estigma de su deficiencia.

**Santi (Antonio Naharro):** es el hermano mayor de Daniel. Dirige junto a Reyes, su pareja, un centro ocupacional de Danza en el que dan clases a personas con síndromes de Down. Santi trata a Daniel como un amigo más, sin hacer distinciones de ningún tipo. Es la persona en la que Daniel más confía y además su único amigo verdadero.

**M<sup>a</sup> Ángeles (Isabel García Lorca):** la madre de Daniel es una mujer fuerte e inteligente. Valora la cultura y los logros académicos por encima de cualquier otra cosa. Dejó su trabajo por dedicarse a su hijo, a quien ha apoyado y motivado desde que nació.

**Luisa (Lourdes Naharro):** tiene 27 años y baila en el centro ocupacional de danza. Vivaracha e inteligente, se enamora de su compañero Pedro e inician una relación que no será bien vista por sus familias. Su madre la sobreprotege en exceso.

**Pedro (Daniel Parejo):** bailarín del centro de danza. Cuando conoce a Luisa inmediatamente se enamora de ella. Es macarra y divertido.

## ESCENAS

---

- **Laura y Daniel hacen un viaje a la playa.** Laura y Daniel salen de la ciudad para hacer una excursión a la playa. Como bien dice Daniel, Laura es la única persona que le hace sentir como una persona normal y esto se refleja en las conversaciones que tienen. Daniel le explica cuáles son las características físicas de las personas con síndrome de Down.



- **El primer día de trabajo de Daniel en la administración pública.** Describid la escena en que Daniel se incorpora en su puesto de trabajo, sus compañeros le reciben amablemente y le hacen sentir uno más del principio. Pero cuando Laura llega a la oficina, le confunde con un chico que va a pedir ayuda a los servicios sociales. Comentad la reacción de Daniel y de Laura respecto a la confusión.
- **La relación de Daniel y su hermano Santi.** Escenas de cuando van al gimnasio o a la piscina juntos. Daniel le cuenta todos sus problemas a su hermano. Ambos son confidentes el uno del otro y el apoyo de Santi es muy importante para el protagonista, ¿Por qué razón? Desarrollar una respuesta.
- **La pareja Pedro y Luisa.** Oposición de la madre de Luisa a la relación de su hija con Pedro. La pareja se escapa para vivir su amor en libertad.



- **Escenas de danza en el centro ocupacional.** Importancia del baile para el desarrollo de las personas con síndrome de Down. Comentario de una de las escenas.
- **Daniel y su intento de entrar en un bar para adultos.** El portero de la discoteca no permite la entrada a Daniel porque piensa que es un niño. Él se enfada y grita que no es un niño, que es un hombre. ¿Por qué la gente cree que las personas con síndrome de Down son niños?

- **Las reacciones frente a la relación de Daniel y Laura.** Tanto los padres de Daniel como los compañeros de trabajo opinan sobre la relación de la pareja.  
¿Qué argumentos encontramos en cada una de las reacciones?

- **Daniel y la utilización del humor para reírse de su condición de síndrome de Down.**

a)

- **Laura:** ¿Tú, has tenido novia alguna vez?
- **Daniel:** Sí, más o menos...
- **Laura:** Y era como tú, ¿no?
- **Daniel:** Como yo, cómo, ¿licenciada?
- **Laura:** Venga, Daniel, con el síndrome.
- **Daniel:** ¿Con el síndrome de... abstinencia?

b)

**Escena del ascensor** en la que Daniel finge ser más deficiente de lo que es y se pega en la cara de forma repetida.

## PROPUESTA DE EJERCICIOS

---

1. Infórmate sobre qué es el síndrome de Down y explícaselo a tus compañeros de clase.
2. ¿Conoces a alguna persona con el síndrome de Down? Descríbela y cuéntaselo a tus compañeros.
3. ¿Por qué crees que el director ha elegido el título *Yo, también*?
4. Elige una o dos secuencias y explica por qué Daniel ha conseguido acabar una carrera y trabajar como funcionario.
5. Describe a los protagonistas, Laura y Daniel.
6. ¿Por qué motivos crees que nace una amistad entre Daniel y Laura?
7. ¿Cómo describirías la historia de amor entre Pedro y Luisa?
8. El Grupo Danza Mobile ayuda a los chicos a expresarse a través de la danza. ¿Por qué la danza es tan importante para ellos?
9. Investiga sobre otras formas de expresión artística para las persona con síndrome de Down.
10. ¿Te ha gustado el final? Escribe un final alternativo al que hemos visto en la película.
11. ¿Recomendarías la película?, ¿Qué argumentos darías?

## VOCABULARIO CINEMATOGRAFICO

---

**Primer plano:** en el caso de la figura humana, recogería el rostro y los hombros.

**Plano Medio:** Es la distancia adecuada para mostrar la realidad entre dos sujetos, como es el caso de las entrevistas.

**Plano General:** presenta a los personajes de cuerpo entero y muestra con detalle el entorno que les rodea. Abarca gran parte del escenario natural o decorado. Integra a los personajes en su ambiente. Se utiliza para comenzar una escena o para situar una acción.

**Panorámica:** Movimiento de rotación de la cámara sobre su soporte. Puede ser horizontal, vertical, circular, de barrido.

**Zoom:** teleobjetivo especial, cuyo avance o retroceso permite acercar o alejar la imagen.

**Plano picado:** Cuando la cámara se sitúa por encima del sujeto.

**Plano contrapicado:** Cuando la cámara se sitúa por debajo del sujeto.

**Plano secuencia:** Secuencia filmada en continuidad, sin corte entre planos, en la que la cámara se desplaza de acuerdo a una meticulosa planificación.

**Crédito:** se refiere a los títulos que anteceden o siguen a una película, en la que se citan todos los datos de realización de la misma. Tienen una gran importancia para conocer lo que hay tras una película. Algunos directores se han esmerado en presentarlos de forma cinematográfica convirtiéndolos en verdaderas obras clásicas.

**Voz en off:** Es la voz de alguien que no está en escena. Puede ser narrador, un pensamiento de alguien que está en escena, una canción desde fuera de campo, etc.

**Secuencia:** Es una acción un tanto complicada en la que se mezclan escenas, planos, lugares. No tienen por qué coincidir en ella en tiempo fílmico y el real. Poseen una unidad de acción, un ritmo determinado y contenido en sí misma. Se puede comparar al capítulo de una novela.

**Escena:** Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

**Productor.** Es quien aporta (o gestiona la búsqueda) el dinero para la película. A veces se convierte en productor ejecutivo, cuando debe controlar el presupuesto, hacer los contratos, conseguir los permisos de rodaje, procurar la comida y alojamiento del equipo.

**Fundido.** Es una transición entre planos, en la que desaparece progresivamente la imagen que se fundía en negro y se disuelve por completo antes de que otra imagen surja de la misma oscuridad. Oscurecimiento gradual de la pantalla hasta quedar totalmente negra (fundido en negro) o, excepcionalmente de otro color, abriéndose el siguiente. *Fade-in* se llama al que cierra y *fade-out* al que abre. Se usa para indicar el paso del tiempo o un cambio radical de escenario.



## MATERIAL ADICIONAL

---

### NOTA DE LOS DIRECTORES

Conocimos a Pablo Pineda por televisión mientras estábamos en Sevilla. Antonio vivía entonces en esta ciudad y Álvaro había ido de visita a conocer la compañía Danza Móvil para preparar un proyecto con ellos. Teníamos idea de profundizar en la discapacidad y el síndrome de Down tras nuestro cortometraje **Uno mas, uno menos**. Cuando escuchamos a Pablo supimos de inmediato que era una persona única y a la vez como todas las demás. Nos conmovió la evidencia de su soledad. Su situación nos parecía un puente entre los dos mundos por encontrarse en dos lugares a la vez. El de la discapacidad y el de la supuesta normalidad o no-discapacidad. Se encontraba en tierra de nadie. Así surgió Daniel, el alter ego de Pablo Pineda.

El síndrome de Down se caracteriza entre otras cosas porque le cuesta fijar la norma social. Pensamos el personaje complementario para esta historia tenía que ser una mujer rebelde por naturaleza. Alguien muy down como complemento a un síndrome de Down inusualmente adaptado a la norma. Tenía que ser un personaje que sacara a Daniel el down expresivo y espontáneo que tiene dentro. En cuanto hablamos con Lola Dueñas intuimos que la esencia del personaje estaba en ella. Tras un par de encuentros de trabajo apareció Laura.

El primer paso fue escribir un guión sin conocer realmente a Pablo. Nos dejamos llevar por la intuición charlando a menudo con Fernando Castets, nuestro tutor dentro del taller de desarrollo de guiones Fundación Carolina que se impartía en Casa de América. Nuestro objetivo en ese momento era crear una ficción alrededor de un personaje con la realidad de Pablo Pineda. Antonio tenía a su hermana Lourdes, síndrome de Down, pero este caso era diferente. Jamás habíamos conocido a un síndrome de Down expresar ideas tan complejas y de manera tan clara. ¿Se habría aprendido de memoria lo que tenía que decir en televisión? ¿Sería realmente como parecía que era? Tras la segunda versión del guión decidimos viajar a Málaga para conocerle. El primer encuentro nos confirmó que había una historia que contar y no dejábamos de sorprendernos a cada momento lo que nos inspiró profundamente para seguir adelante.

Desde el principio hubo buena conexión entre nosotros. A Pablo le gustó el guión y empezamos a colaborar con él. Había un largo proceso de documentación por delante. Meses después durante una de nuestras visitas a Málaga nos dimos cuenta de que solamente él podría interpretarlo. Y se lo propusimos.

Teníamos que hacerle una prueba para cerciorarnos de que era capaz de interpretar un personaje. Nos bastó media hora para tenerlo claro. Era perfectamente capaz aunque tendríamos que ensayar mucho y trabajar en una dirección que se alejara del cliché interpretativo. Su inteligencia, mas la apertura emocional y su confianza en nosotros ha hecho muy fácil el trabajo.

Para nosotros era muy importante contar con la aprobación de la familia. Este tema es importante dentro de la película. La familia tiene mucho peso en las personas con discapacidad y por supuesto también en las demás. Hemos intentado abarcar diferentes tipos de familia y sensibilidades para dotar de realidad al mundo que iba a rodear esta historia.

Dentro de este mundo a veces reducido, quisimos incluir a otras personas con síndrome de Down, el grupo Danza Móvil, cuya realidad es más global que la del propio protagonista. Conocimos a Koldo Zuazua, uno de los productores de la película, quien se había interesado por nuestro último trabajo, el cortometraje *Involulnerable*. El proyecto le interesó y lo llevó a Alicia Produce, la productora de Julio Medem, quien mostró una sensibilidad especial con el proyecto.

El proceso de preparación ha sido largo. Muchos ensayos y sucesivas versiones del guión adaptadas a lo que íbamos descubriendo en ellos. Para nosotros ha sido muy importante el proceso de selección de los actores y el equipo técnico. Algo de lo que, como directores estamos más satisfechos es de las elecciones tomadas. Elegir bien te facilita el trabajo.

Escogimos actores desconocidos para acompañar a los protagonistas y dar verosimilitud de la historia. Junto a Lola Dueñas trabajamos un personaje complejo que le diera un giro a la historia y nos mostrara el mundo de una persona "normal" con un montón de problemas.

Con respecto a la propuesta estética y narrativa, nos decantamos junto a Alfonso Postigo, director de fotografía, por una puesta en escena desnuda, cámara al hombro y buscando una iluminación realista y un rodaje ligero. Rodar con actores síndromes de Down requiere una atención especial para el equipo. Ellos tienen facilidad para

*vivir el momento que requiere cada escena pero el equipo ha de adaptarse y has de saber cómo entenderte. Hay dos ciudades en la película, Sevilla y Madrid, como hay dos protagonistas y dos mundos que se cruzan. El cambio de escenario para uno es la vuelta a casa, para otro emprender una aventura.*

**Álvaro Pastor y Antonio Naharro**

### **LINKS INTERNET**

#### **Dossier de prensa**

<http://www.dypcomunicacion.com/public/media/Yo,%20tambien%20%20Press%20Book%20castellano.pdf>

#### **Tráiler**

<http://www.youtube.com/watch?v=zl8Ayg1wXU>

#### **Asociación española de personas con Síndrome de Down**

<http://www.sindromedown.net/>